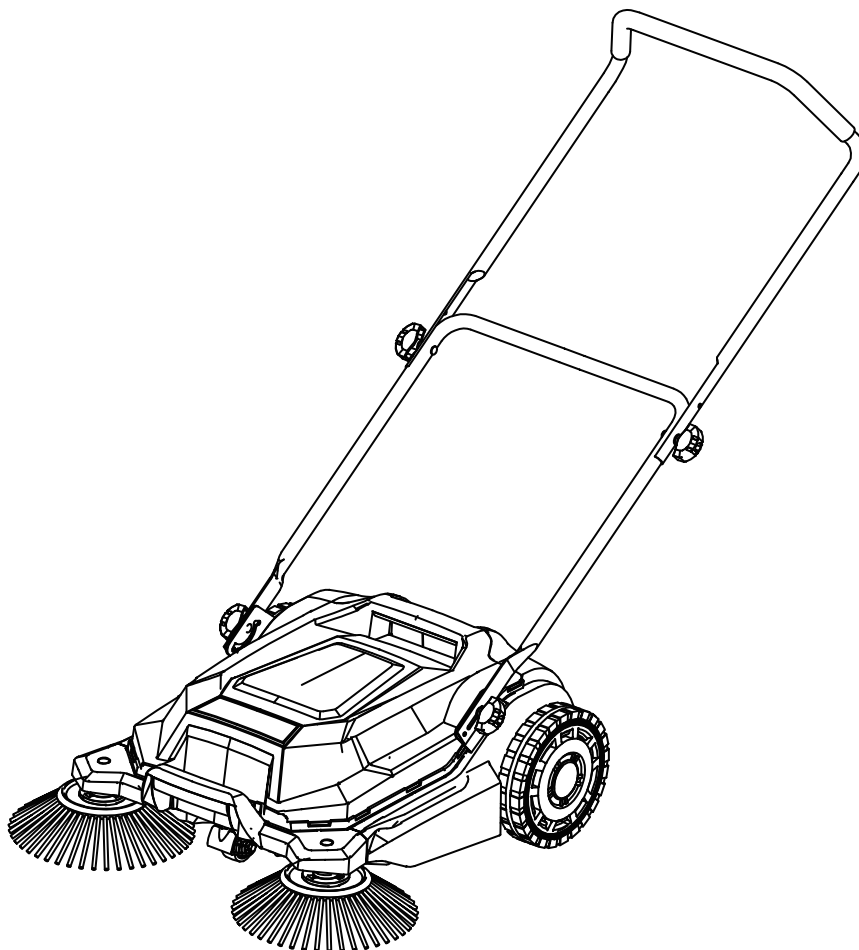




IN260400300V01_US_CA_UK_FR_ES_PT_DE_IT_RO

84H-770V00



WALK-BEHIND HAND PUSH SWEEPER
BALAYEUSE À MAIN À MARCHÉ ARRIÈRE
BARREDORA MANUAL DE MARCHA ATRÁS
VASSOURA MANUAL DE LOCOMOÇÃO TRASEIRA
HANDGEFÜHRTER BÜRSTENKEHRER
SCOPA MANUALE A TRAINO
MĂTURĂTOARE MANUALĂ ÎMPINSĂ

EN_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFÉRER ULTERIEUREMENT

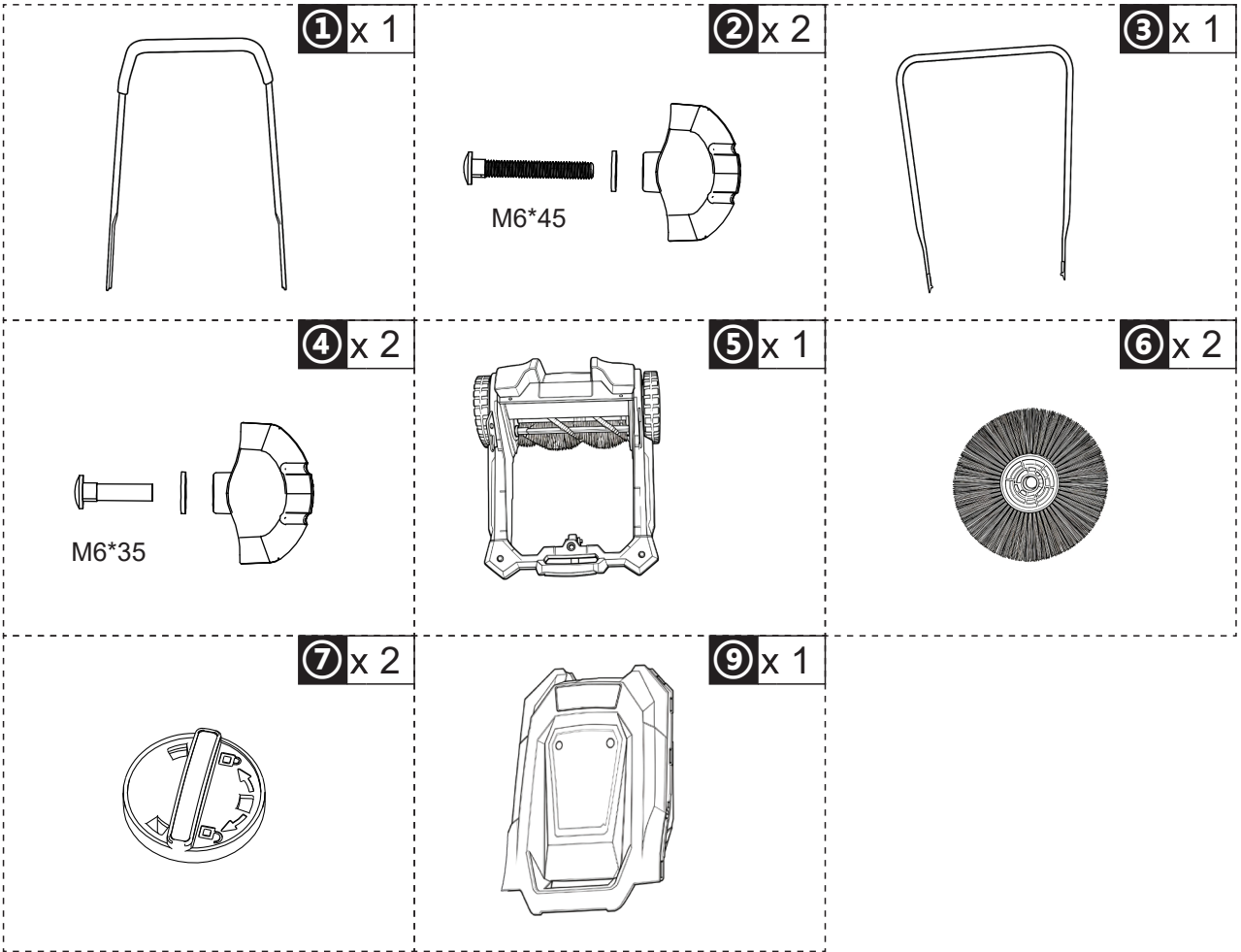
ES_IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

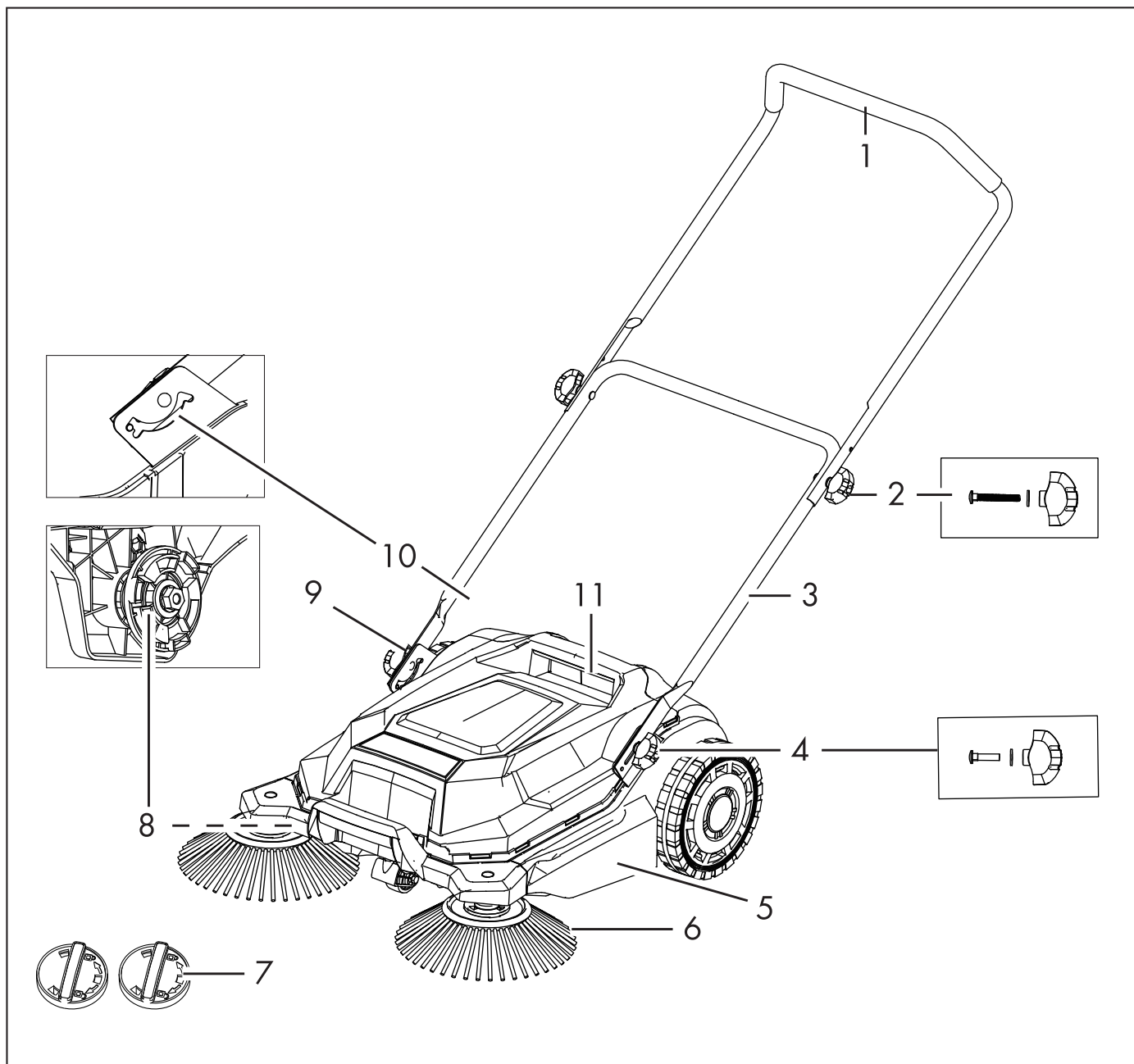
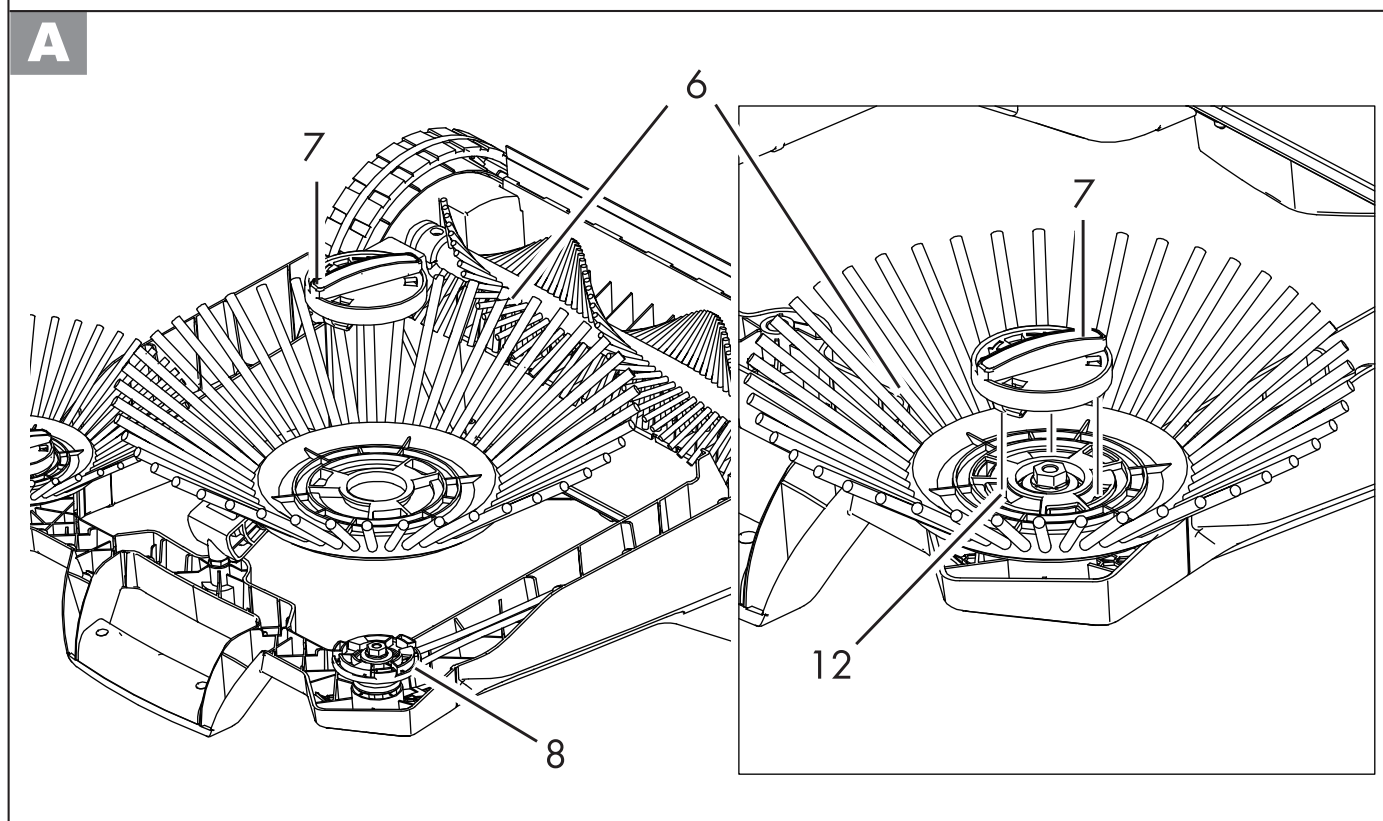
PT_IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA, LEIA ATENTAMENTE.

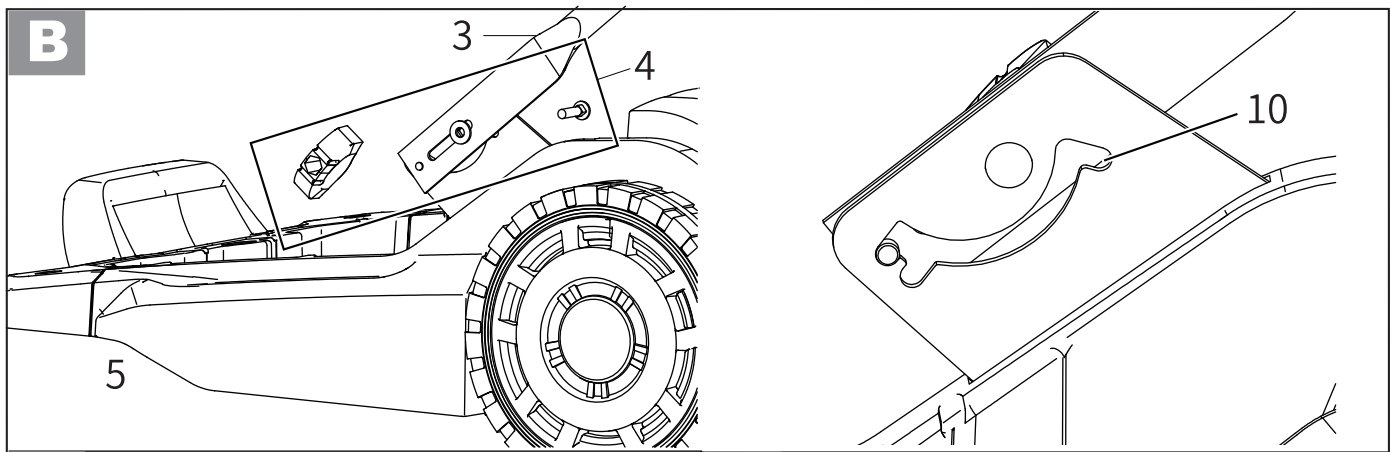
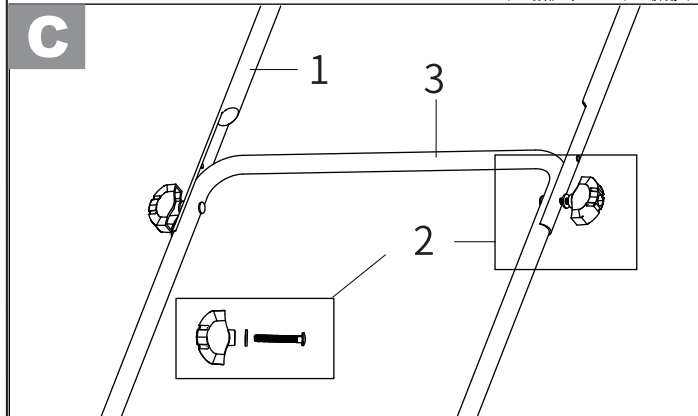
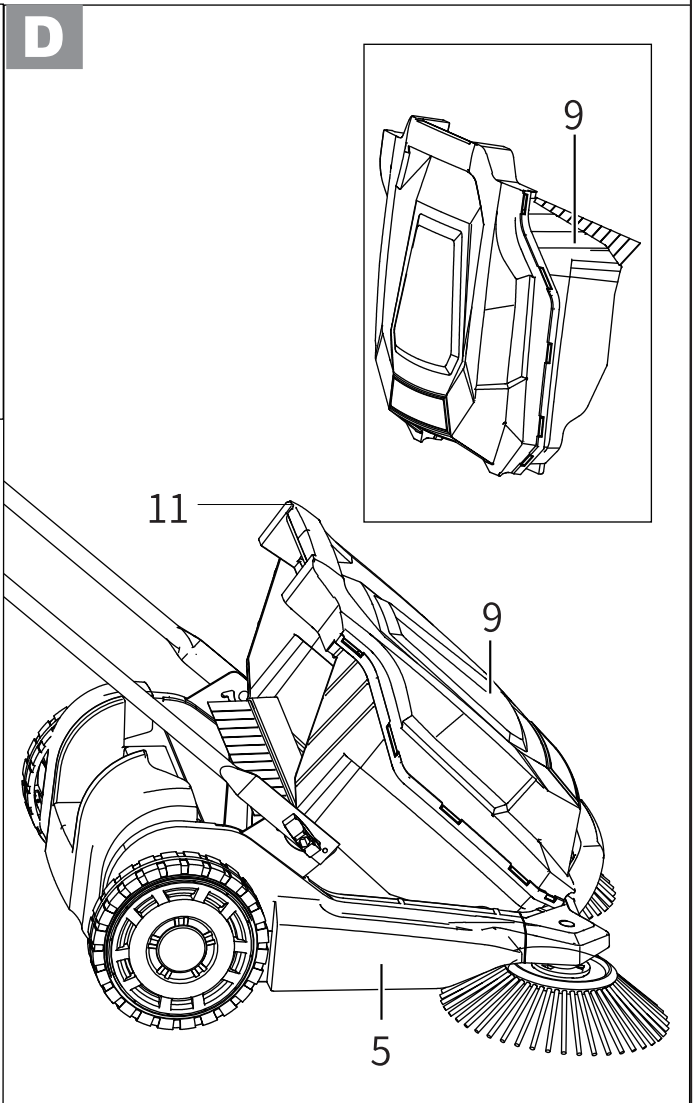
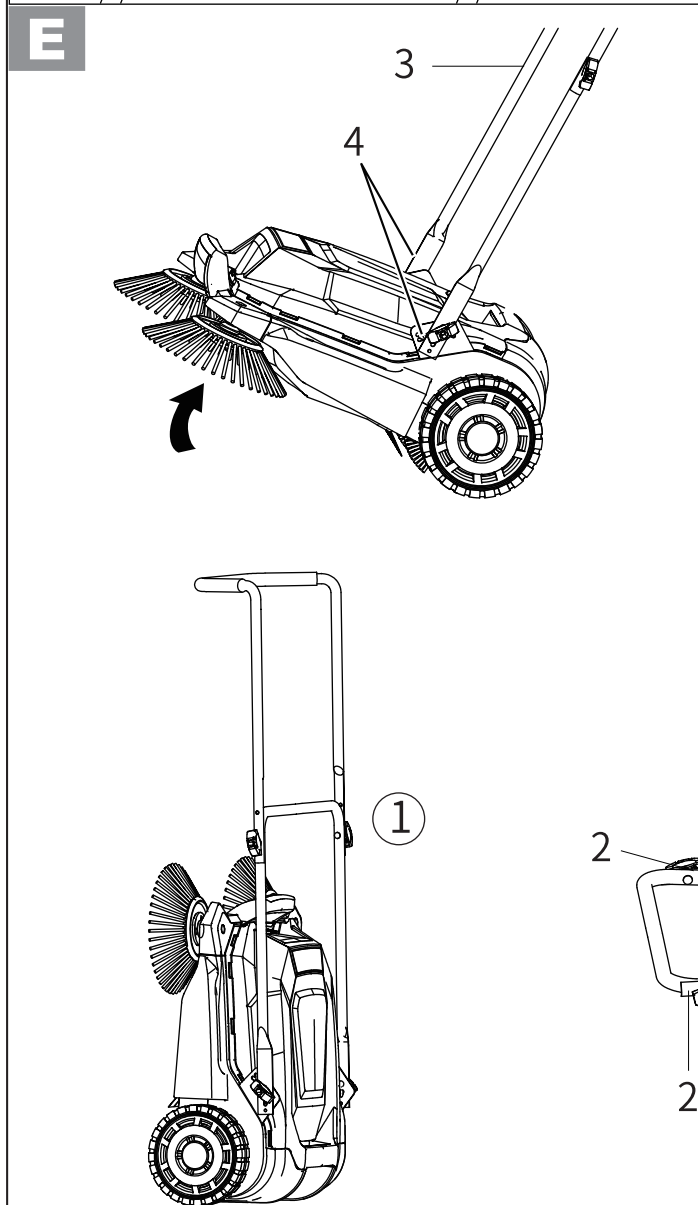
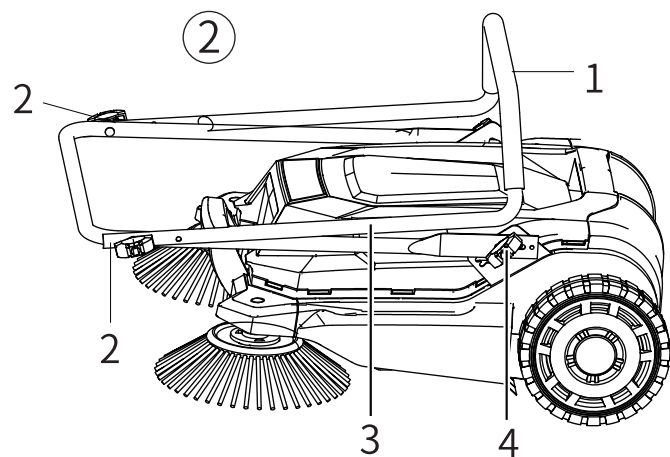
DE_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT_IMPORTANTE, LEGGERE E CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE PER UN USO FUTURO.

RO_IMPORTANT, DE PĂSTRAT PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.







Contents	EN
Introduction	6
Proper use	6
General description	6
Description of functions	6
Overview	6
Symbols on the device	7
Safety information	7
Assembly	7
Adjusting the handlebar	8
Emptying the dirt container	8
Working instructions	8
Maintenance	8
Cleaning	8
Storage	9
Transport	9
Disposal/environmental protection	9

Sommaire	FR
Introduction	10
Utilisation correcte	10
Description générale	10
Description des fonctions	10
Vue d'ensemble	10
Symboles sur l'appareil	11
Informations de sécurité	11
Assemblage	11
Réglage du guidon	12
Vidage du bac à poussière	12
Instructions de travail	12
Entretien	12
Nettoyage	12
Stockage	13
Transport	13
Élimination/protection de l'environnement	13

Índice	ES
Introducción	14
Uso correcto	14
Descripción general	14
Descripción de funciones	14
Vista general	14
Símbolos en el dispositivo	15
Información de seguridad	15
Ensamblaje	15
Ajuste del manillar	16
Vaciar el contenedor de suciedad	16
Instrucciones de trabajo	16
Mantenimiento	16
Limpeza	16
Almacenamiento	17
Transporte	17
Eliminación/protección ambiental	17

Sumário	PT
Introdução	18
Utilização correta	18
Descrição geral	18
Descrição das funções	18
Vista geral	18
Símbolos no dispositivo	19
Informações de segurança	19
Montagem	19
Ajuste do guiador	20
Esvaziamento do recipiente de sujidade	20
Instruções de trabalho	20
Manutenção	20
Limpeza	20
Armazenamento	21
Transporte	21
Descarte/proteção ambiental	21

Inhaltsverzeichnis	DE
Einführung	22
Bestimmungsgemäße Verwendung	22
Allgemeine Beschreibung	22
Funktionsbeschreibung	22
Überblick	22
Symbole am Gerät	23
Sicherheitshinweise	23
Zusammenbau	23
Einstellen des Lenkers	24
Leeren des Schmutzbehälters	24
Arbeitsanleitung	24
Wartung	24
Reinigung	24
Lagerung	25
Transport	25
Entsorgung/Umweltschutz	25

Sommario	IT
Introduzione	26
Uso corretto	26
Descrizione generale	26
Descrizione delle funzioni	26
Panoramica	26
Simboli sul dispositivo	27
Informazioni di sicurezza	27
Assemblaggio	27
Regolazione del manubrio	28
Svuotamento del contenitore dello sporco	28
Istruzioni di lavoro	28
Manutenzione	28
Pulizia	28
Riposo	29
Trasporto	29
Smaltimento/protezione ambientale	29

Cuprins	RO
Introdúcere	30
Utilizarea corectă	30
Descriere generală	30
Descrierea funcțiilor	30
Prezentare generală	30
Simboluri de pe aparat	31
Informații de siguranță	31
Asamblare	31
Reglarea ghidonului	32
Golirea recipientului pentru murdărie	32
Instrucțiuni de lucru	32
Întreținere	32
Curățare	32
Depozitare	33
Transport	33
Eliminare / Protecția mediului	33

Introduction

Congratulations on purchasing your new device. You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal.

The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal.

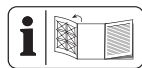
Before using the device, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

The device is intended for paved outdoor areas such as paths, patios, courtyards or driveways. The device picks up dry and damp debris.

The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

General description



An illustration of the most important functional components can be found on the front and the back fold-out pages.

Description of functions

The sweeper is fitted with two rotating discbrushes for sweeping up dirt. An internal roller brush sweeps up the dirt into the dirt collection container.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Overview

- 1 Handlebar
- 2 Wing nut + long screw + small washer
- 3 Lower bar
- 4 Wing nut + short screw + large washer
- 5 Device housing
- 6 Disc brush
- 7 Lock
- 8 Receptor
- 9 Dirt collection container
- 10 Guide rail
- 11 Handle
- 12 Recess

Symbols on the device



Attach disc brush

Detach disc brush



Warning: The handles of the sweeping machine should be folded up before transport.

Safety information

Before operation:

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

During operation:

- Wear closed shoes.
- Never operate the device without the dirt collection container.
- Only operate the device at walking speed.
- The device is not suitable for sweeping up liquids.
- Do not sweep up any hazardous substances or flammable liquids.
- Do not sweep up any hot objects.
- Watch out for other people while using the device, particularly children.
- Watch out for pets while using the device.
- Wear gloves when emptying the dirt container; there is a risk of being cut by sharp objects (e.g. shards of glass or metal)

Assembly

A Removing the disc brush

1. Detach the dirt collection container (9).
2. Turn the device over.
3. Hold firmly onto the disc brush (6) and turn the lock (7) to release .
4. Remove the lock (7).

A Mounting the disc brush

1. Detach the dirt collection container (9).
2. Turn the device over.
3. Place the disc brush (6) into the receptor (8).
4. Insert the lock (7) into the recesses (12) of the receptor.
5. Hold firmly onto the disc brush (6) and turn the lock (7) to fix it in place .

B Mounting the lower bar

1. Place the lower bar (3) into the fastening on the device housing (5).
The stud on the lower bar (3) must fit into the guide rail (10) on the device housing.
2. Fasten the lower bar (3) using a short screw and quick, a small washer and a wing nut (4) each.

C Mounting the handlebar

The height of the handlebar can be altered by selecting one of two holes in the handlebar.

1. Screw the handlebar (1) using the wing nuts, long screws and washers (2) to the lower bar (3).

D Inserting the dirt container

1. Take hold of the dirt container (9) by the handle (11).
2. Place the dirt container (9) into the device housing (5).

Adjusting the handlebar

B Setting the inclination

1. Loosen the wing nut (4) on the lower bar (3).
2. Select one of the two possible positions on the front end of the guide rail (10).
3. Fasten the lower bar (3) using the wing nuts (4).

Emptying the dirt container

1. Grip the dirt container (9) by the handle (11).
2. Lift it out of the device housing.
3. Empty the dirt container (9).
4. Place the dirt container (9) into the device housing (5).

Working instructions

Take a systematic approach when moving over the area to be swept.

The dirt container can be placed upright on a level surface, see illustration **D**.

Maintenance



Only use original parts.

Always check the device before using it for obvious defects such as loose, worn or damaged parts, correct the positioning of screws or other parts. Replace damaged parts.

Cleaning



Do not use any cleaning agents or solvents. Chemical substances may attack the plastic parts of the device. Never clean the device under running water.

Clean the surfaces thoroughly after each use with a soft brush, paintbrush or cloth.

Turn the device over and clean the disc brushes (6) and roller brush.

Storage

Store the device in a dry and dustproof location and out of reach of children.

E ① Shutting down the device

1. Loosen the wing nuts (4) on the lower bar (3).
2. Use the step surface at the back of the device housing below the handle (11) to fold the device together.
3. Fix the lower bar (3) using the wing nuts (4).
4. Set up the device as shown in illustration.

E ② Storing the device space efficiently

To store the device space efficiently, fold the device together.

1. Loosen the two wing nuts (4) on the lower bar (3).
2. Loosen the two wing nuts (2) on the handlebar (1).
3. Fold the bars (1/3) together.
4. Fix the lower bar (3) using the wing nuts (4).

Transport

Warning: The handles of the sweeping machine should be folded up before transport.

Disposal/environmental protection

The device, accessories and packaging should be properly recycled.

Take the device to a recycling plant.

The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled.

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi un produit de haute qualité. Cet appareil a été soumis à des tests de qualité et à une inspection finale lors de sa production, garantissant ainsi son bon fonctionnement.



Le manuel d'instructions fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'élimination.

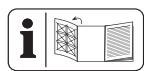
Avant d'utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit et pour les applications indiquées. Conservez soigneusement le manuel d'instructions et assurez-vous que tous les documents sont transmis en cas de cession de l'appareil à un autre utilisateur.

Utilisation correcte

L'appareil est destiné aux surfaces extérieures pavées telles que les allées, les terrasses, les cours ou les allées de garage. Il ramasse les débris secs et humides.

L'appareil est destiné à être utilisé par des bricoleurs. Il n'a pas été conçu pour une utilisation commerciale intensive. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou un fonctionnement incorrect.

Description générale



Une illustration des composants fonctionnels les plus importants se trouve sur les pages dépliantes au recto et au verso.

Description des fonctions

Le balayeur est équipé de deux brosses à disque rotatives pour balayer la saleté. Une brosse à rouleau interne pousse la saleté dans le bac de collecte.

Veuillez vous référer aux descriptions ci-dessous pour savoir comment fonctionnent les éléments de commande.

Vue d'ensemble

- 1 Guidon
- 2 Écrou papillon + vis longue + petite rondelle
- 3 Barre inférieure
- 4 Écrou papillon + vis courte + grande rondelle
- 5 Boîtier de l'appareil
- 6 Brosse à disque
- 7 Verrou
- 8 Récepteur
- 9 Bac de collecte de poussière
- 10 Rail de guidage
- 11 Poignée
- 12 Évidement

Symboles sur l'appareil



Attacher la brosse à disque



Détacher la brosse à disque



Avertissement : Les poignées de la balayeuse doivent être repliées avant le transport.

Informations de sécurité

Avant utilisation :

- Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation pour détecter tout défaut évident, tel que des pièces desserrées, usées ou endommagées.
- Vérifiez l'état et le bon ajustement des capots et des dispositifs de protection. Remplacez-les si nécessaire.

Pendant l'utilisation :

- Portez des chaussures fermées.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le bac de collecte de poussière.
- Utilisez l'appareil uniquement à vitesse de marche.
- L'appareil n'est pas adapté pour balayer des liquides.
- Ne balayez aucune substance dangereuse ou liquide inflammable.
- Ne balayez aucun objet chaud.
- Faites attention aux autres personnes pendant l'utilisation de l'appareil, en particulier aux enfants.
- Faites attention aux animaux domestiques pendant l'utilisation de l'appareil.
- Portez des gants pour vider le bac à poussière ; il existe un risque de coupure par des objets tranchants (par exemple, des éclats de verre ou de métal).

Assemblage

A Retrait de la brosse à disque

1. Détachez le bac de collecte de poussière (9).
2. Retournez l'appareil.
3. Maintenez fermement la brosse à disque (6) et tournez le verrou (7) pour le débloquer ↺.
4. Retirez le verrou (7).

A Montage de la brosse à disque

1. Détachez le bac de collecte de poussière (9).
2. Retournez l'appareil.
3. Placez la brosse à disque (6) dans le récepteur (8).
4. Insérez le verrou (7) dans les événements (12) du récepteur.
5. Maintenez fermement la brosse à disque (6) et tournez le verrou (7) pour le fixer en place. ↻

B Montage de la barre inférieure

1. Placez la barre inférieure (3) dans le système de fixation du boîtier de l'appareil (5). Le goujon sur la barre inférieure (3) doit s'engager dans le rail de guidage (10) du boîtier de l'appareil.
2. Fixez la barre inférieure (3) à l'aide d'une vis courte et rapide, d'une petite rondelle et d'un écrou papillon (4) chacun.

C Montage du guidon

La hauteur du guidon peut être ajustée en sélectionnant l'un des deux trous du guidon.

1. Vissez le guidon (1) à la barre inférieure (3) à l'aide des écrous papillon, des vis longues et des rondelles (2).

D Insertion du bac à poussière

1. Saisissez le bac à poussière (9) par la poignée (11).
2. Placez le bac à poussière (9) dans le boîtier de l'appareil (5).

Réglage du guidon

B Réglage de l'inclinaison

1. Desserez l'écrou papillon (4) sur la barre inférieure (3).
2. Sélectionnez l'une des deux positions possibles à l'extrémité avant du rail de guidage (10).
3. Fixez la barre inférieure (3) à l'aide des écrous papillon (4).

Vidage du bac à poussière

1. Saisissez le bac à poussière (9) par la poignée (11).
2. Soulevez-le hors du boîtier de l'appareil.
3. Videz le bac à poussière (9).
4. Remplacez le bac à poussière (9) dans le boîtier de l'appareil (5).

Instructions de travail

Adoptez une approche systématique pour balayer la zone concernée.

Le bac à poussière peut être placé à la verticale sur une surface plane, voir l'illustration **D** .

Entretien



Utilisez uniquement des pièces d'origine.

Vérifiez toujours l'appareil avant de l'utiliser pour détecter tout défaut évident, tel que des pièces desserrées, usées ou endommagées, corrigez le positionnement des vis ou d'autres pièces. Remplacez les pièces endommagées.

Nettoyage



N'utilisez aucun agent de nettoyage ou solvant. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.

Nettoyez soigneusement les surfaces après chaque utilisation avec une brosse douce, un pinceau ou un chiffon.

Retournez l'appareil et nettoyez les brosses à disque (6) et la brosse à rouleau.

Stockage

Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, hors de portée des enfants.

E ① Arrêt de l'appareil

1. Desserez les écrous papillon (4) sur la barre inférieure (3).
2. Utilisez la surface d'appui à l'arrière du boîtier de l'appareil, sous la poignée (11), pour replier l'appareil.
3. Fixez la barre inférieure (3) à l'aide des écrous papillon (4).
4. Placez l'appareil comme indiqué sur l'illustration.

E ② Rangement efficace de l'appareil

Pour ranger l'appareil de manière efficace, repliez-le.

1. Desserez les deux écrous papillon (4) sur la barre inférieure (3).
2. Desserez les deux écrous papillon (2) sur le guidon (1).
3. Repliez les barres (1/3) ensemble.
4. Fixez la barre inférieure (3) à l'aide des écrous papillon (4).

Transport

Avertissement : Les poignées de la balayeuse doivent être repliées avant le transport.

Élimination/protection de l'environnement

L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être correctement recyclés.

Apportez l'appareil dans un centre de recyclage.

Les pièces en plastique et en métal utilisées sur votre appareil peuvent être correctement triées selon les matériaux et les qualités, et efficacement recyclées.

Introducción

Felicitaciones por la compra de su nuevo dispositivo. Ha elegido un dispositivo de alta calidad. Este dispositivo fue sometido a pruebas de calidad y a una inspección final durante su producción, garantizando así su correcto funcionamiento.



El manual de instrucciones forma parte de este dispositivo. Contiene información importante sobre seguridad, uso y eliminación.

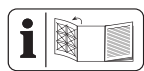
Antes de usar el dispositivo, familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el dispositivo solo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde el manual de instrucciones con cuidado y asegúrese de que todos los documentos se entreguen en caso de que el dispositivo sea pasado a otro usuario.

Uso correcto

El dispositivo está destinado a áreas pavimentadas al aire libre como caminos, patios, patios interiores o entradas de vehículos. Recoge desechos secos y húmedos.

El dispositivo está destinado a ser utilizado por personas que hacen bricolaje. No fue diseñado para uso comercial intensivo. El fabricante no es responsable de los daños causados por un uso inadecuado o un funcionamiento incorrecto.

Descripción general



En las páginas desplegables delantera y trasera puede encontrar una ilustración de los componentes funcionales más importantes.

Descripción de funciones

La barredora está equipada con dos cepillos de disco giratorios para barrer la suciedad. Un cepillo de rodillo interno barre la suciedad hacia el contenedor de recogida.

Consulte las descripciones a continuación para obtener información sobre cómo funcionan los elementos de operación.

Vista general

- 1 Manillar
- 2 Tuerca de mariposa + tornillo largo + arandela pequeña
- 3 Barra inferior
- 4 Tuerca de mariposa + tornillo corto + arandela grande
- 5 Carcasa del dispositivo
- 6 Cepillo de disco
- 7 Cerradura
- 8 Receptor
- 9 Contenedor de recogida de suciedad
- 10 Carril guía
- 11 Asa
- 12 Hueco

Símbolos en el dispositivo



Adjuntar cepillo de disco



Desprender cepillo de disco



Advertencia: Los mangos de la barredora deben plegarse antes del transporte.

Información de seguridad

Antes de la operación:

- Verifique el dispositivo antes de cada uso para detectar defectos obvios como piezas sueltas, desgastadas o dañadas.
- Verifique el estado y el ajuste correcto de las cubiertas y dispositivos de protección. Reemplácelos si es necesario.

Durante la operación:

- Use zapatos cerrados.
- Nunca opere el dispositivo sin el contenedor de recogida de suciedad.
- Opere el dispositivo solo a velocidad de marcha.
- El dispositivo no es adecuado para barrer líquidos.
- No barra ninguna sustancia peligrosa o líquido inflamable.
- No barra ningún objeto caliente.
- Preste atención a otras personas mientras usa el dispositivo, especialmente a los niños.
- Preste atención a las mascotas mientras usa el dispositivo.
- Use guantes al vaciar el contenedor de suciedad; existe el riesgo de cortarse con objetos afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio o metal).

Ensamblaje

A Retirar el cepillo de disco

1. Desprenda el contenedor de recogida de suciedad (9).
2. Voltee el dispositivo.
3. Sujete firmemente el cepillo de disco (6) y gire la cerradura (7) para liberarla. ↻
4. Retire la cerradura (7).

A Montaje del cepillo de disco

1. Desprenda el contenedor de recogida de suciedad (9).
2. Voltee el dispositivo.
3. Coloque el cepillo de disco (6) en el receptor (8).
4. Inserte la cerradura (7) en los huecos (12) del receptor.
5. Sujete firmemente el cepillo de disco (6) y gire la cerradura (7) para fijarla en su lugar. ↻

B Montaje de la barra inferior

1. Coloque la barra inferior (3) en el sistema de fijación de la carcasa del dispositivo (5). El vástago de la barra inferior (3) debe encajar en el carril guía (10) de la carcasa del dispositivo.
2. Fije la barra inferior (3) utilizando un tornillo corto y rápido, una arandela pequeña y una tuerca de mariposa (4) cada uno.

C Montaje del manillar

La altura del manillar puede ajustarse seleccionando uno de los dos orificios en el manillar.

1. Atornille el manillar (1) a la barra inferior (3) utilizando las tuercas de mariposa, los tornillos largos y las arandelas (2).

D Inserción del contenedor de suciedad

1. Tome el contenedor de suciedad (9) por el asa (11).
2. Coloque el contenedor de suciedad (9) en la carcasa del dispositivo (5).

Ajuste del manillar

B Ajuste de la inclinación

1. Afloje la tuerca de mariposa (4) en la barra inferior (3).
2. Seleccione una de las dos posiciones posibles en el extremo frontal del carril guía (10).
3. Fije la barra inferior (3) utilizando las tuercas de mariposa (4).

Vaciar el contenedor de suciedad

1. Sujete el contenedor de suciedad (9) por el asa (11).
2. Levántelo fuera de la carcasa del dispositivo.
3. Vacíe el contenedor de suciedad (9).
4. Vuelva a colocar el contenedor de suciedad (9) en la carcasa del dispositivo (5).

Instrucciones de trabajo

Adopte un enfoque sistemático al barrer el área correspondiente.

El contenedor de suciedad puede colocarse en posición vertical sobre una superficie plana; consulte la ilustración **D**.

Mantenimiento



Utilice únicamente piezas originales.

Siempre verifique el dispositivo antes de usarlo para detectar defectos obvios, como piezas sueltas, desgastadas o dañadas, corrija la posición de los tornillos u otras piezas. Reemplace las piezas dañadas.

Limpieza



No use agentes de limpieza ni disolventes. Las sustancias químicas pueden atacar las piezas de plástico del dispositivo. Nunca limpie el dispositivo bajo agua corriente.

Limpie a fondo las superficies después de cada uso con un cepillo suave, un pincel o un paño.

Voltee el dispositivo y limpie los cepillos de disco (6) y el cepillo de rodillo.

Almacenamiento

Guarde el dispositivo en un lugar seco y a prueba de polvo, fuera del alcance de los niños.

E ① Apagar el dispositivo

1. Afloje las tuercas de mariposa (4) en la barra inferior (3).
2. Utilice la superficie de apoyo en la parte posterior de la carcasa del dispositivo, debajo del asa (11), para plegar el dispositivo.
3. Fije la barra inferior (3) utilizando las tuercas de mariposa (4).
4. Coloque el dispositivo como se muestra en la ilustración.

E ② Almacenar el dispositivo de manera eficiente

Para almacenar el dispositivo de manera eficiente, pliegue el dispositivo.

1. Afloje las dos tuercas de mariposa (4) en la barra inferior (3).
2. Afloje las dos tuercas de mariposa (2) en el manillar (1).
3. Doble las barras (1/3) juntas.
4. Fije la barra inferior (3) utilizando las tuercas de mariposa (4).

Transporte

Advertencia: Los mangos de la barredora deben plegarse antes del transporte.

Eliminación/protección ambiental

El dispositivo, los accesorios y el embalaje deben reciclarse adecuadamente.

Lleve el dispositivo a una planta de reciclaje.

Las piezas de plástico y metal utilizadas en su dispositivo pueden clasificarse correctamente según los materiales y grados, y reciclarse de manera eficiente.

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo dispositivo. Escolheu um dispositivo de alta qualidade. Este dispositivo foi submetido a testes de qualidade e a uma inspeção final durante a sua produção, garantindo assim o seu correto funcionamento.



O manual de instruções faz parte deste dispositivo. Contém informações importantes sobre segurança, utilização e eliminação.

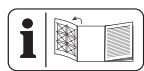
Antes de usar o dispositivo, deverá familiarizar-se com todas as instruções de funcionamento e segurança. Utilize o dispositivo apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Guarde o manual de instruções cuidadosamente e certifique-se de que todos os documentos são entregues no caso de o dispositivo ser transmitido a outro utilizador.

Utilização correta

O dispositivo destina-se a áreas pavimentadas exteriores, como caminhos, pátios, pátios interiores ou entradas de veículos. Recolhe detritos secos e húmidos.

O dispositivo destina-se a ser utilizado por entusiastas de bricolage. Não foi concebido para uso comercial intensivo. O fabricante não é responsável por danos causados por utilização indevida ou funcionamento incorreto.

Descrição geral



Uma ilustração dos componentes funcionais mais importantes pode ser encontrada nas páginas desdobráveis da frente e de trás.

Descrição das funções

A vassoura está equipada com duas escovas rotativas de disco para varrer a sujidade. Uma escova de rolo interno varre a sujidade para dentro do recipiente de recolha.

Consulte as descrições abaixo para obter informações sobre o funcionamento dos elementos de operação.

Vista geral

- 1 Guiador
- 2 Porca de asa + parafuso longo + anilha pequena
- 3 Barra inferior
- 4 Porca de asa + parafuso curto + anilha grande
- 5 Alojamento do dispositivo
- 6 Escova de disco
- 7 Fecho
- 8 Recetor
- 9 Recipiente de recolha de sujidade
- 10 Calha de guia
- 11 Peça
- 12 Rebaixo

Símbolos no dispositivo



Anexar escova de disco



Desprender escova de disco



Aviso: As pegas da vassoura devem ser dobradas antes do transporte.

Informações de segurança

Antes da operação:

- Verifique o dispositivo antes de cada utilização quanto a defeitos óbvios, como peças soltas, desgastadas ou danificadas.
- Verifique o estado e o ajuste correto das tampas e dispositivos de proteção. Substitua-os se necessário.

Durante a operação:

- Use sapatos fechados.
- Nunca opere o dispositivo sem o recipiente de recolha de sujidade.
- Opere o dispositivo apenas à velocidade de marcha.
- O dispositivo não é adequado para varrer líquidos.
- Não varra quaisquer substâncias perigosas ou líquidos inflamáveis.
- Não varra quaisquer objetos quentes.
- Preste atenção a outras pessoas enquanto utiliza o dispositivo, especialmente crianças.
- Preste atenção aos animais de estimação enquanto utiliza o dispositivo.
- Use luvas ao esvaziar o recipiente de sujidade; existe o risco de se cortar com objetos cortantes (por exemplo, estilhaços de vidro ou metal).

Montagem

A Remoção da escova de disco

1. Desprenda o recipiente de recolha de sujidade (9).
2. Vire o dispositivo ao contrário.
3. Segure firmemente a escova de disco (6) e gire o fecho (7) para libertar. ↺
4. Remova o fecho (7).

A Montagem da escova de disco

1. Desprenda o recipiente de recolha de sujidade (9).
2. Vire o dispositivo ao contrário.
3. Coloque a escova de disco (6) no recetor (8).
4. Insira o fecho (7) nos rebaixos (12) do recetor.
5. Segure firmemente a escova de disco (6) e gire o fecho (7) para fixá-la no lugar. ↻

B Montagem da barra inferior

1. Coloque a barra inferior (3) no sistema de fixação do alojamento do dispositivo (5). O espigão na barra inferior (3) deve encaixar na calha de guia (10) do alojamento do dispositivo.
2. Fixe a barra inferior (3) utilizando um parafuso curto e rápido, uma anilha pequena e uma porca de asa (4) cada.

C Montagem do guiador

A altura do guiador pode ser ajustada selecionando um dos dois orifícios no guiador.

1. Parafuse o guiador (1) à barra inferior (3) utilizando as porcas de asa, os parafusos longos e as anilhas (2).

D Inserção do recipiente de sujidade

1. Segure o recipiente de sujidade (9) pela pega (11).
2. Coloque o recipiente de sujidade (9) no alojamento do dispositivo (5).

Ajuste do guiador

B Ajuste da inclinação

1. Afrouxe a porca de asa (4) na barra inferior (3).
2. Selecione uma das duas posições possíveis na extremidade frontal da calha de guia (10).
3. Fixe a barra inferior (3) utilizando as porcas de asa (4).

Esvaziamento do recipiente de sujidade

1. Segure o recipiente de sujidade (9) pela pega (11).
2. Levante-o para fora do alojamento do dispositivo.
3. Esvazie o recipiente de sujidade (9).
4. Recoloque o recipiente de sujidade (9) no alojamento do dispositivo (5).

Instruções de trabalho

Adote uma abordagem sistemática ao varrer a área correspondente.

O recipiente de sujidade pode ser colocado na vertical sobre uma superfície plana; consulte a ilustração **D**.

Manutenção



Utilize apenas peças originais.

Sempre verifique o dispositivo antes de o utilizar quanto a defeitos óbvios, como peças soltas, desgastadas ou danificadas, corrija o posicionamento dos parafusos ou outras peças.

Substitua as peças danificadas.

Limpeza



Não utilize quaisquer agentes de limpeza ou solventes. As substâncias químicas podem atacar as peças de plástico do dispositivo. Nunca limpe o dispositivo com água corrente.

Limpe as superfícies cuidadosamente após cada utilização com uma escova macia, um pincel ou um pano.

Vire o dispositivo e limpe as escovas de disco (6) e a escova de rolo.

Armazenamento

Guarde o dispositivo num local seco e à prova de pó, fora do alcance das crianças.

E ① Desligar o dispositivo

1. Afrouxe as porcas de asa (4) na barra inferior (3).
2. Utilize a superfície de apoio na parte traseira do alojamento do dispositivo, por baixo da pega (11), para dobrar o dispositivo.
3. Fixe a barra inferior (3) utilizando as porcas de asa (4).
4. Coloque o dispositivo conforme mostrado na ilustração.

E ② Armazenar o dispositivo de forma eficiente em termos de espaço

Para armazenar o dispositivo de forma eficiente em termos de espaço, dobre o dispositivo.

1. Afrouxe as duas porcas de asa (4) na barra inferior (3).
2. Afrouxe as duas porcas de asa (2) no guiador (1).
3. Dobre as barras (1/3) juntas.
4. Fixe a barra inferior (3) utilizando as porcas de asa (4).

Transporte

Aviso: As pegas da vassoura devem ser dobradas antes do transporte.

Descarte/proteção ambiental

O dispositivo, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados adequadamente.

Leve o dispositivo a uma instalação de reciclagem.

As peças de plástico e metal utilizadas no seu dispositivo podem ser classificadas corretamente de acordo com os materiais e graus, e recicladas de forma eficiente.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion qualitätsgeprüft und einer Endkontrolle unterzogen, wodurch die einwandfreie Funktion sichergestellt wird.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

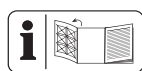
Bevor Sie das Gerät verwenden, sollten Sie sich mit allen Betriebs- und Sicherheitshinweisen vertraut machen. Verwenden Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Anwendungsbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf und stellen Sie sicher, dass alle Unterlagen bei einer Weitergabe des Geräts an einen anderen Nutzer ausgehändigt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für gepflasterte Außenflächen wie Wege, Terrassen, Höfe oder Auffahrten vorgesehen. Es nimmt trockene und feuchte Abfälle auf.

Das Gerät ist für die Verwendung durch Heimwerker bestimmt. Es wurde nicht für den intensiven gewerblichen Einsatz konzipiert. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder fehlerhafte Bedienung entstehen.

Allgemeine Beschreibung



Eine Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf den vorderen und hinteren Aufklappseiten.

Funktionsbeschreibung

Der Besen ist mit zwei rotierenden Scheibenbürsten zum Aufkehren von Schmutz ausgestattet. Eine innere Walzenbürste kehrt den Schmutz in den Schmutzsammelbehälter.

Informationen zur Bedienung der Bedienelemente finden Sie in den nachfolgenden Beschreibungen.

Überblick

- 1 Lenker
- 2 Flügelmutter + lange Schraube + kleine Unterlegscheibe
- 3 Untere Stange
- 4 Flügelmutter + kurze Schraube + große Unterlegscheibe
- 5 Gerätegehäuse
- 6 Scheibenbürste
- 7 Verriegelung
- 8 Aufnahme
- 9 Schmutzsammelbehälter
- 10 Führungsschiene
- 11 Griff
- 12 Aussparung

Symbole am Gerät



Scheibenbürste anbringen



Scheibenbürste lösen



Warnung: Die Griffe des Kehrgeräts sollten vor dem Transport hochgeklappt werden.

Sicherheitshinweise

Vor dem Betrieb:

- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf offensichtliche Mängel, wie lose, verschlissene oder beschädigte Teile.
- Prüfen Sie die Abdeckungen und Schutzvorrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Ersetzen Sie diese ggf.

Während des Betriebs:

- Geschlossenes Schuhwerk tragen.
- Das Gerät niemals ohne Schmutzsammelbehälter betreiben.
- Das Gerät nur in Schrittgeschwindigkeit betreiben.
- Das Gerät ist nicht zum Aufkehren von Flüssigkeiten geeignet.
- Keine gefährlichen Stoffe oder brennbaren Flüssigkeiten aufkehren.
- Keine heißen Gegenstände aufkehren.
- Achten Sie während der Benutzung des Geräts auf andere Personen, insbesondere Kinder.
- Achten Sie während der Benutzung des Geräts auf Haustiere.
- Tragen Sie Handschuhe beim Leeren des Schmutzbehälters; es besteht die Gefahr, sich an scharfen Gegenständen zu schneiden (z. B. Glassplitter oder Metall).

Zusammenbau

A Entfernen der Scheibenbürste

1. Lösen Sie den Schmutzsammelbehälter (9).
2. Drehen Sie das Gerät um.
3. Halten Sie die Scheibenbürste (6) fest und drehen Sie die Verriegelung (7), um sie zu lösen. ↺
4. Entfernen Sie die Verriegelung (7).

A Anbringen der Scheibenbürste

1. Lösen Sie den Schmutzsammelbehälter (9).
2. Drehen Sie das Gerät um.
3. Setzen Sie die Scheibenbürste (6) in die Aufnahme (8) ein.
4. Führen Sie die Verriegelung (7) in die Aussparungen (12) der Aufnahme ein.
5. Halten Sie die Scheibenbürste (6) fest und drehen Sie die Verriegelung (7), um sie zu fixieren. ↻

B Anbringen der unteren Stange

1. Setzen Sie die untere Stange (3) in die Befestigung am Gerätegehäuse (5) ein. Der Stift an der unteren Stange (3) muss in die Führungsschiene (10) am Gerätegehäuse passen.
2. Befestigen Sie die untere Stange (3) mit jeweils einer kurzen Schraube, einer kleinen Unterlegscheibe und einer Flügelmutter (4).

C Anbringen des Lenkers

Die Höhe des Lenkers kann durch Wahl eines von zwei Löchern im Lenker verstellt werden.

1. Schrauben Sie den Lenker (1) mit den Flügelmuttern, langen Schrauben und Unterlegscheiben (2) an der unteren Stange (3) fest.

D Einsetzen des Schmutzbehälters

1. Greifen Sie den Schmutzbehälter (9) am Griff (11).
2. Setzen Sie den Schmutzbehälter (9) in das Gerätegehäuse (5) ein.

Einstellen des Lenkers

B Einstellen der Neigung

1. Lösen Sie die Flügelmutter (4) an der unteren Stange (3).
2. Wählen Sie eine der beiden möglichen Positionen am vorderen Ende der Führungsschiene (10).
3. Befestigen Sie die untere Stange (3) mit den Flügelmuttern (4).

Leeren des Schmutzbehälters

1. Greifen Sie den Schmutzbehälter (9) am Griff (11).
2. Heben Sie ihn aus dem Gerätegehäuse.
3. Leeren Sie den Schmutzbehälter (9).
4. Setzen Sie den Schmutzbehälter (9) wieder in das Gerätegehäuse (5) ein.

Arbeitsanleitung

Gehen Sie systematisch vor, wenn Sie die zu kehrende Fläche abfahren.

Der Schmutzbehälter kann auf einer ebenen Fläche aufrecht abgestellt werden; siehe Abbildung **D**.

Wartung



Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.

Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung stets auf offensichtliche Mängel, wie lose, verschlissene oder beschädigte Teile, korrigieren Sie die Position von Schrauben oder anderen Teilen. Ersetzen Sie beschädigte Teile.

Reinigung



Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Geräts angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

Reinigen Sie die Oberflächen nach jedem Gebrauch gründlich mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.

Drehen Sie das Gerät um und reinigen Sie die Scheibenbürsten (6) und die Walzenbürste.

Lagerung

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

E ① Abschalten des Geräts

1. Lösen Sie die Flügelmuttern (4) an der unteren Stange (3).
2. Nutzen Sie die Auftrittfläche auf der Rückseite des Gerätegehäuses unterhalb des Griffs (11), um das Gerät zusammenzuklappen.
3. Befestigen Sie die untere Stange (3) mit den Flügelmuttern (4).
4. Stellen Sie das Gerät wie in der Abbildung gezeigt auf.

E ② Platzsparende Lagerung des Geräts

Um das Gerät platzsparend zu lagern, klappen Sie es zusammen.

1. Lösen Sie die beiden Flügelmuttern (4) an der unteren Stange (3).
2. Lösen Sie die beiden Flügelmuttern (2) am Lenker (1).
3. Klappen Sie die Stangen (1/3) zusammen.
4. Befestigen Sie die untere Stange (3) mit den Flügelmuttern (4).

Transport

Warnung: Die Griffe des Kehrgeräts sollten vor dem Transport hochgeklappt werden.

Entsorgung/Umweltschutz

Das Gerät, Zubehör und Verpackung sollten ordnungsgemäß recycelt werden.

Bringen Sie das Gerät zu einer Recyclinganlage.

Die an Ihrem Gerät verwendeten Kunststoff- und Metallteile können ordnungsgemäß nach Materialien und Güteklassen sortiert und effizient recycelt werden.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo dispositivo. Ha scelto un dispositivo di alta qualità. Questo dispositivo è stato sottoposto a test di qualità e a un'ispezione finale durante la produzione, garantendone così il corretto funzionamento.



Il manuale di istruzioni fa parte di questo dispositivo. Contiene informazioni importanti su sicurezza, uso e smaltimento.

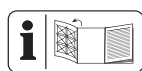
Prima di utilizzare il dispositivo, dovrebbe familiarizzare con tutte le istruzioni operative e di sicurezza. Utilizzi il dispositivo solo come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservi con cura il manuale di istruzioni e si assicuri che tutta la documentazione venga consegnata in caso di passaggio del dispositivo a un altro utente.

Uso corretto

Il dispositivo è destinato a superfici esterne pavimentate come sentieri, cortili, patii o viali. Raccoglie detriti secchi e umidi.

Il dispositivo è destinato a essere utilizzato da hobbisti. Non è stato progettato per un uso commerciale intensivo. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso improprio o da un funzionamento errato.

Descrizione generale



Un'illustrazione dei componenti funzionali più importanti si trova sulle pagine apribili anteriori e posteriori.

Descrizione delle funzioni

La scopatrice è dotata di due spazzole a disco rotanti per spazzare lo sporco. Una spazzola a rullo interna spazza lo sporco nel contenitore di raccolta.

Per informazioni sul funzionamento degli elementi di comando, si prega di fare riferimento alle descrizioni qui di seguito.

Panoramica

- 1 Manubrio
- 2 Dado a farfalla + vite lunga + rondella piccola
- 3 Barra inferiore
- 4 Dado a farfalla + vite corta + rondella grande
- 5 Involucro del dispositivo
- 6 Spazzola a disco
- 7 Serratura
- 8 Ricevitore
- 9 Contenitore di raccolta sporco
- 10 Guida
- 11 Maniglia
- 12 Incavo

Simboli sul dispositivo



Fissare spazzola a disco



Sganciare spazzola a disco



Avvertenza: Le maniglie della spazzatrice devono essere ripiegate prima del trasporto.

Informazioni di sicurezza

Prima dell'uso:

- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo per difetti evidenti come parti allentate, usurate o danneggiate.
- Controllare l'integrità e la corretta posizione dei coperchi e dei dispositivi di protezione. Sostituirli se necessario.

Durante l'uso:

- Indossare scarpe chiuse.
- Non utilizzare mai il dispositivo senza il contenitore di raccolta sporco.
- Utilizzare il dispositivo solo a passo d'uomo.
- Il dispositivo non è adatto a spazzare liquidi.
- Non spazzare sostanze pericolose o liquidi infiammabili.
- Non spazzare oggetti caldi.
- Prestare attenzione ad altre persone durante l'uso del dispositivo, in particolare ai bambini.
- Prestare attenzione agli animali domestici durante l'uso del dispositivo.
- Indossare guanti quando si svuota il contenitore dello sporco; esiste il rischio di tagliarsi con oggetti appuntiti (ad esempio, schegge di vetro o metallo).

Assemblaggio

A Rimozione della spazzola a disco

1. Sganciare il contenitore di raccolta sporco (9).
2. Capovolgere il dispositivo.
3. Tenere saldamente la spazzola a disco (6) e ruotare la serratura (7) per sbloccarla. ↺
4. Rimuovere la serratura (7).

A Montaggio della spazzola a disco

1. Sganciare il contenitore di raccolta sporco (9).
2. Capovolgere il dispositivo.
3. Posizionare la spazzola a disco (6) nel ricevitore (8).
4. Inserire la serratura (7) negli incavi (12) del ricevitore.
5. Tenere saldamente la spazzola a disco (6) e ruotare la serratura (7) per fissarla in posizione. ↻

B Montaggio della barra inferiore

1. Posizionare la barra inferiore (3) nel fissaggio dell'involucro del dispositivo (5). Il perno sulla barra inferiore (3) deve incastrarsi nella guida (10) dell'involucro del dispositivo.
2. Fissare la barra inferiore (3) utilizzando ciascuno: una vite corta, una rondella piccola e un dado a farfalla (4).

C Montaggio del manubrio

L'altezza del manubrio può essere modificata selezionando uno dei due fori nel manubrio.

1. Avvitare il manubrio (1) alla barra inferiore (3) utilizzando i dadi a farfalla, le viti lunghe e le rondelle (2).

D Inserimento del contenitore dello sporco

1. Afferrare il contenitore dello sporco (9) per la maniglia (11).
2. Posizionare il contenitore dello sporco (9) nell'involucro del dispositivo (5).

Regolazione del manubrio

B Regolazione dell'inclinazione

Allentare il dado a farfalla (4) sulla barra inferiore (3).

Selezionare una delle due posizioni possibili all'estremità anteriore della guida (10).

Fissare la barra inferiore (3) utilizzando i dadi a farfalla (4).

Svuotamento del contenitore dello sporco

1. Afferrare il contenitore dello sporco (9) per la maniglia (11).
2. Sollevarlo fuori dall'involucro del dispositivo.
3. Svuotare il contenitore dello sporco (9).
4. Riposizionare il contenitore dello sporco (9) nell'involucro del dispositivo (5).

Istruzioni di lavoro

Adottare un approccio sistematico quando si spazza l'area interessata.

Il contenitore dello sporco può essere posizionato in verticale su una superficie piana; vedere illustrazione **D**.

Manutenzione



Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.

Controllare sempre il dispositivo prima dell'uso per difetti evidenti, come parti allentate, usurate o danneggiate, correggere il posizionamento delle viti o di altre parti. Sostituire le parti danneggiate.

Pulizia



Non utilizzare detersivi o solventi. Le sostanze chimiche possono attaccare le parti in plastica del dispositivo. Non pulire mai il dispositivo sotto acqua corrente.

Pulire accuratamente le superfici dopo ogni utilizzo con una spazzola morbida, un pennello o un panno.

Capovolgere il dispositivo e pulire le spazzole a disco (6) e la spazzola a rullo.

Riposo

Riporre il dispositivo in un luogo asciutto e protetto dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.

E ① Spegnimento del dispositivo

1. Allentare i dadi a farfalla (4) sulla barra inferiore (3).
2. Utilizzare la superficie di appoggio sul retro dell'involucro del dispositivo, sotto la maniglia (11), per piegare insieme il dispositivo.
3. Fissare la barra inferiore (3) utilizzando i dadi a farfalla (4).
4. Posizionare il dispositivo come mostrato nell'illustrazione.

E ② Riposo efficiente del dispositivo in termini di spazio

Per riporre il dispositivo in modo efficiente in termini di spazio, piegare il dispositivo.

1. Allentare i due dadi a farfalla (4) sulla barra inferiore (3).
2. Allentare i due dadi a farfalla (2) sul manubrio (1).
3. Piegare insieme le barre (1/3).
4. Fissare la barra inferiore (3) utilizzando i dadi a farfalla (4).

Trasporto

Avvertenza: Le maniglie della spazzatrice devono essere ripiegate prima del trasporto.

Smaltimento/protezione ambientale

Il dispositivo, gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclati correttamente.

Portare il dispositivo a un impianto di riciclaggio.

Le parti in plastica e metallo utilizzate sul Suo dispositivo possono essere correttamente separate in base a materiali e qualità e riciclate in modo efficiente.

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră aparat. Ați ales un aparat de înaltă calitate. Acest aparat a fost testat calitativ și supus unei inspecții finale în timpul producției, asigurând astfel funcționarea corectă a acestuia.



Manualul de instrucțiuni face parte din acest aparat. Acesta conține informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea.

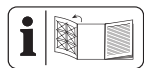
Înainte de a utiliza aparatul, trebuie să vă familiarizați cu toate instrucțiunile de operare și siguranță. Utilizați aparatul numai așa cum este descris și pentru domeniile de aplicare menționate. Păstrați cu atenție manualul de instrucțiuni și asigurați-vă că toate documentele sunt predate în cazul în care aparatul este transmis unui alt utilizator.

Utilizarea corectă

Aparatul este destinat zonelor exterioare pavate, cum ar fi căi de acces, terase, curți sau alei. Aparatul adună resturi uscate și umede.

Aparatul este destinat utilizării de către persoane care efectuează lucrări de bricolaj. Nu a fost proiectat pentru uz comercial intens. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau operarea incorectă.

Descriere generală



O ilustrație a celor mai importante componente funcționale se găsește pe paginile pliabile din față și din spate.

Descrierea funcțiilor

Măturarea este echipată cu două perii rotative pentru a mătura murdăria. O perie interioară cu role mătură murdăria în recipientul de colectare a murdăriei.

Consultați descrierile de mai jos pentru informații despre modul de funcționare a elementelor de comandă.

Prezentare generală

- 1 Ghidon
- 2 Piuliță-fluture + șurub lung + șaibă mică
- 3 Bară inferioară
- 4 Piuliță-fluture + șurub scurt + șaibă mare
- 5 Carcasă aparat
- 6 Perie rotativă
- 7 Blocare
- 8 Receptor
- 9 Recipient de colectare a murdăriei
- 10 Șină de ghidare
- 11 Mâner
- 12 Adâncitură

Simboluri de pe aparat



Atașare perie disc



Detășare perie disc



ATTENTION: Mânerele mașinii de măturat trebuie pliate înainte de transport.

Informații de siguranță

Înainte de operare:

- Verificați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru defecte evidente, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.
- Verificați capacele și dispozitivele de protecție pentru deteriorări și potrivire corectă. Înlocuiți-le dacă este necesar.

În timpul operării:

- Purtați încălțăminte închisă.
- Nu operați niciodată aparatul fără recipientul de colectare a murdăriei.
- Operați aparatul numai la viteza de mers pe jos.
- Aparatul nu este potrivit pentru măturarea lichidelor.
- Nu măturați substanțe periculoase sau lichide inflamabile.
- Nu măturați obiecte fierbinți.
- Fiți atenți la alte persoane în timpul utilizării aparatului, în special la copii.
- Fiți atenți la animalele de companie în timpul utilizării aparatului.
- Purtați mănuși atunci când goliți recipientul pentru murdărie; există riscul de tăiere cu obiecte ascuțite (de exemplu, cioburi de sticlă sau metal).

Asamblare

A Demontarea periei rotative

1. Desprindeți recipientul de colectare a murdăriei (9).
2. Întoarceți aparatul pe dos.
3. Țineți ferm peria rotativă (6) și rotiți blocarea (7) pentru a o elibera ↻.
4. Scoateți blocarea (7).

A Montarea periei rotative

1. Desprindeți recipientul de colectare a murdăriei (9).
2. Întoarceți aparatul pe dos.
3. Plasați peria rotativă (6) în receptor (8).
4. Introduceți blocarea (7) în adânciturile (12) ale receptorului.
5. Țineți ferm peria rotativă (6) și rotiți blocarea (7) pentru a o fixa în poziție ↻.

B Montarea barei inferioare

1. Plasați bara inferioară (3) în dispozitivul de fixare de pe carcasa aparatului (5). Știftul de pe bara inferioară (3) trebuie să se potrivească în șina de ghidare (10) de pe carcasa aparatului.
2. Fixați bara inferioară (3) folosind câte un șurub scurt și o piuliță rapidă, o șaibă mică și o piuliță-fluture (4).

C Montarea ghidonului

Înălțimea ghidonului poate fi modificată prin selectarea uneia dintre cele două găuri din ghidon.

1. Fixați ghidonul (1) folosind piulițele-fluturi, șuruburile lungi și șaibele (2) de bara inferioară (3).

D Introducerea recipientului pentru murdărie

1. Prindeți recipientul pentru murdărie (9) de mâner (11).
2. Plasați recipientul pentru murdărie (9) în carcasa aparatului (5).

Reglarea ghidonului

B Reglarea înclinării

1. Slăbiți piulița-fluture (4) de pe bara inferioară (3).
2. Selectați una dintre cele două poziții posibile de pe capătul frontal al șinei de ghidare (10).
3. Fixați bara inferioară (3) folosind piulițele-fluturi (4).

Golirea recipientului pentru murdărie

1. Prindeți recipientul pentru murdărie (9) de mâner (11).
2. Ridicați-l din carcasa aparatului.
3. Goliți recipientul pentru murdărie (9).
4. Plasați recipientul pentru murdărie (9) în carcasa aparatului (5).

Instrucțiuni de lucru

Abordați sistematic zona care urmează să fie măturată.

Recipientul pentru murdărie poate fi așezat vertical pe o suprafață plană, vezi ilustrația **D**.

Întreținere



Utilizați piese originale.

Verificați întotdeauna aparatul înainte de utilizare pentru defecte evidente, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate, corectați poziționarea șuruburilor sau a altor piese. Înlocuiți piesele deteriorate.

Curățare



Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu curățați niciodată aparatul sub apă curentă.

Curățați bine suprafețele după fiecare utilizare cu o perie moale, o pensulă sau o cârpă.

Întoarceți aparatul pe dos și curățați periile rotative (6) și peria cu role.

Depozitare

Depozitați aparatul într-un loc uscat și ferit de praf, la îndemâna copiilor.

E ① **Oprirea aparatului**

1. Slăbiți piulițele-fluture (4) de pe bara inferioară (3).
2. Folosiți suprafața de călcare din spatele carcasei aparatului, sub mâner (11), pentru a plia aparatul.
3. Fixați bara inferioară (3) folosind piulițele-fluture (4).
4. Așezați aparatul așa cum se arată în ilustrație.

E ② **Depozitarea eficientă a aparatului**

Pentru a depozita aparatul în mod eficient din punct de vedere al spațiului, pliați aparatul.

1. Slăbiți cele două piulițe-fluture (4) de pe bara inferioară (3).
2. Slăbiți cele două piulițe-fluture (2) de pe ghidon (1).
3. Pliați barele (1/3) împreună.
4. Fixați bara inferioară (3) folosind piulițele-fluture (4).

Transport

ATTENTION: Mânerele mașinii de măturat trebuie pliate înainte de transport.

Eliminare / Protecția mediului

Aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie reciclate corespunzător.

Duceți aparatul la o instalație de reciclare.

Piese din plastic și metal utilizate pe aparatul dumneavoastră pot fi sortate corespunzător în funcție de materiale și grade și reciclate eficient.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

US

 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

UK

 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

CA

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario,
Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

DE

 0049-0(40)-87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

IT

 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:

ES

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS, Nº15.08550, ELS HOSTALET DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

Importator/Producător/REP:

RO

Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat în China

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

FR

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



FR

**DONNEZ
OU
RECYCLEZ**



ASSOCIATION

OU



LIVRAISON

OU



DÉCHÈTERIE

Adresses sur quefairedemesdechets.fr